

EMIGRACIÓN VASCO-NAVARRA A SÃO PAULO, BRASIL (1880-1930) (1)

MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

Brasil no ha sido un país preferente para el emigrante vasco-navarro. A la hora de emigrar, los vascos y los navarros casi siempre han encontrado más razones para establecerse en otros países del continente americano, tanto del norte como del sur.

Estas razones las resumimos en dos: por un lado la historia común que habían tenido estos países con España fruto de la conquista y colonización y por otro la lengua que ha sido un factor importante para el establecimiento del emigrante en estos países.

Brasil fue un país de dominio portugués hasta su independencia en 1822. Sólomente entre 1580-1640 pasó a formar parte de la Corona española. Su cultura y modo de vida estaban más alejadas del español que el resto de los países de América Latina, de tradición hispana. En cuanto a la lengua, el español ha sido siempre poco hablado, apenas por una pequeña parte de la élite brasileña. Sin duda un idioma diferente es un nue-

(1) El presente trabajo de investigación es una adaptación del segundo capítulo de la tesina que presenté en la Universidad Nacional de Educación a Distancia para la obtención del *Título de Master en Derecho Nobiliario y Premial, Heráldica y Genealogía*.



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

vo obstáculo a añadir para aquellos que procuran empezar una nueva vida emigrando a otro país. Este no fue el caso de los gallegos ya que dada la proximidad lingüística entre el portugués y el gallego, los inmigrantes provenientes de esta región llegaron en grandes cantidades a Brasil desde fines del siglo XIX, creando grandes establecimientos y reproduciendo los modos de vida de su provincia de origen. Para los vascos y parte de los navarros el problema lingüístico era todavía mayor ya que la gran mayoría de emigrantes provenía de núcleos rurales de estas regiones y en su mayoría hablaban español con dificultad porque la única lengua hablada en su entorno era la vasca. Por eso elegían preferentemente para establecerse aquellos países donde ya existían grupos fuertes de origen vascongado.

Para el periodo de 1880 a 1930 existe mucho material sobre la emigración española a São Paulo ya que los españoles estuvieron entre los tres primeros grupos más importantes de inmigrantes que llegaron a Brasil y la mayoría de ellos se establecieron en esta ciudad. Los tres puertos de entrada para los emigrantes españoles fueron Santos (São Paulo), Río de Janeiro y Salvador de Bahía, aunque este último no fue tan utilizado por ellos debido a que eran los Estados de São Paulo, Río de Janeiro y Minas Gerais los que estaban en esta época demandando una mayor cantidad de mano de obra, al comienzo para destinarla al trabajo en las haciendas para cultivo del café y en una segunda época, desde la segunda década del siglo XX, para destinarla a la industria. Por lo tanto, debido a la gran extensión del país y lo difícil de sus comunicaciones, la mayoría de los emigrantes se quedaron a residir en localidades cercanas a estos puertos.

Los vasco-navarros nunca se mantuvieron como un grupo fuerte en esta ciudad. Comparándola con la colonia vasca que existía ya en las últimas décadas del siglo XIX en capitales de países vecinos como Buenos Aires o Montevideo, la comunidad vasca de São Paulo nunca tuvo gran importancia. La cultura de los emigrantes vascos y navarros fue poco a poco diluyéndose a medida que los emigrantes se establecían en esta



ciudad y puede ello constatarse en la falta de asociaciones o grupos vasco-navarros en São Paulo en esta época. Eusko Alkartasuna o el Centro Vasco se fundó en 1958 y sólo es a partir de esta fecha cuando se empiezan a hacer esfuerzos por parte de la colectividad vasca para reunir a los vascos o descendientes de ellos en torno a unos ideales y prácticas comunes que propaga esta institución. Tampoco en São Paulo los vasco-navarros crearon centros de instrucción, centros de apoyo mutuo o ningún tipo de publicaciones propias.

Desde la fundación de São Paulo por los jesuitas el 25 de enero de 1554 hasta la segunda mitad del siglo XIX, São Paulo era una provincia que apenas había comenzado a desarrollarse. La capital de Brasil era desde 1822, Río de Janeiro. En São Paulo la economía giraba entorno a las haciendas del café, sustentadas por los esclavos negros y bajo el dominio regional de los «barones del café», oligarquía terrateniente surgida gracias a la riqueza generada por este cultivo.

En 1850, por la Ley Eusebio de Queirós había quedado abolido el tráfico de esclavos. El cultivo del café en Brasil se apoyaba en este tipo de mano de obra y así esta ley comenzó a crear grandes problemas a los terratenientes del café justo en el momento de mayor expansión de esta actividad económica, con lo cual tuvieron que buscar otras alternativas recurriendo al fomento de la emigración de europeos en un primer lugar para pasar después a la de asiáticos (japoneses). Dos años después de la aprobación de esta ley prácticamente había desaparecido el comercio de esclavos pero no el trabajo de mano de obra esclava, pues estos seguían trabajando en las haciendas de café.

En 1871 el parlamento brasileño sancionó la «Ley del Vientre Libre», del vizconde de Río Branco por la que los hijos de esclavas nacían libres. En 1888 se declaró la libertad para los 700.000 esclavos que todavía quedaban en Brasil, pero no estableció ningún tipo de compensación económica para los propietarios que utilizaban este tipo de mano de obra, creando así un grave problema a este sector de la producción económica.



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

En 1872 comenzaba en São Paulo la iluminación a gas, servicio ofrecido a través de la concesionaria inglesa São Paulo Gas Company lo que marcó un aceleramiento en su desarrollo. Comienza también un cierto desarrollo en medios de comunicación así como en obras públicas con la construcción de diferentes edificios públicos impulsado por la figura de João Teodoro Xavier, Presidente de la provincia de São Paulo de 1872 a 1875.

Realizó una gran labor a favor de la expansión y urbanismo de esta ciudad: se mejoraron las calles, los edificios existentes, se construyeron otros nuevos como la facultad de derecho, la cárcel pública, la escuela normal, se realizó una nueva canalización, nuevos jardines y toda una serie de proyectos y reformas para dotar a São Paulo de mejores condiciones de vida.

Desde 1880 São Paulo pasó a ser el principal productor nacional de café. El cultivo de esta planta había comenzado en Brasil por otras regiones (Ceará), pero al llegar a esta provincia halló en el valle del río Paraíba un medio ideal para su desarrollo debido al tipo de tierra y a la facilidad de comunicaciones hasta el puerto de Santos, puerto de São Paulo, desde donde se exportaba el café a otras regiones. Así, esta ciudad se convierte rápidamente en centro financiero del país con el consiguiente desarrollo de bancos, casas de cambio, construcción de ferrovías, puertos, creación de compañías de navegación, etc. En 1870 había comenzado a llegar emigración italiana y en 1880 empezó el flujo migratorio árabe. El inicio de la emigración española en gran escala se fija en 1890 y a partir de 1908 la japonesa.

En 1886, los terratenientes paulistanos crearon la Sociedad Promotora de Emigración para atraer mano de obra europea a las plantaciones de café de São Paulo ya que había quedado abolida la esclavitud por la Ley núm. 3353 del 13 de Mayo de 1888, siendo a partir de este año cuando se deja sentir más intensamente la llegada de inmigrantes. Su primer Director-Presidente fue Martinho de Silva Prado Junior y así los terratenientes y el Gobierno de São Paulo comenzaron su actividad



propagandística en Europa a través de comisionistas o «enganchadores» encargados de atraer mano de obra hacia esta ciudad

La época de 1880 a 1930 ha recibido el nombre de «la gran emigración», debido a la cantidad de emigrantes que llegaron de diferentes países atraídos por el trabajo en las plantaciones de café, aunque parte de la emigración también se dirigía hacia la ciudad que comenzaba a demandar mano de obra para la industria, comercio y servicios.

Hasta São Paulo se pagaba el viaje preferentemente de agricultores. Entre ellos se buscaba a aquellos que pudieran viajar con su familia, pues una vez que llegaban a esta ciudad este hecho sería un factor que influiría en su fijación a la tierra y en crear dificultades ante una posible vuelta al país de origen. Los inmigrantes llegaban así en los vapores procedentes de Europa hasta el Puerto de Santos donde eran conducidos por tren hasta la Hospedería de Inmigrantes situada en el barrio de Brás y creada en 1888 para suplantar a la antigua hospedería que existía en el barrio del Buen Retiro.

Una vez acomodados en este local, los terratenientes llegaban en busca de mano de obra, funcionando este lugar como un verdadero mercado de trabajo. Desde aquí eran dirigidos a las diferentes plantaciones donde en la mayor parte de los casos comenzaban realmente sus dificultades. La ambición de cualquier emigrante era ahorrar un caudal suficiente durante algún tiempo de trabajo en la plantación para así poder comprar su tierra e independizarse en su nueva propiedad o irse a vivir a la ciudad. Sin embargo, en gran cantidad de ocasiones eso no fue posible debido a los problemas creados entre los agricultores y los terratenientes que todavía conservaban su mentalidad esclavista.

Así, mientras todo esto se producía, el ferrocarril contribuía a la expansión del café y también atraía inmigrantes a la vez que se colonizaban nuevas tierras. En 1900 se inaugura en São Paulo la Light, compañía canadiense, que era la principal empresa generadora de electricidad de la época. Gracias a la introducción de la electricidad, toda la región comienza a



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

transformarse en un estado industrial, con la creación de fábricas de todo tipo diseminadas en lugares como Itú, Santos o Jundaí. Gracias a la Light, São Paulo empezó a producir una gran cantidad de energía y así tuvo un gran desarrollo industrial sobre todo a partir de la década de 1930. También comienzan las huelgas, como la que paralizó la ciudad durante varios días en 1917.

El año 1930 da inicio al gobierno del presidente Getulio Vargas que gobernará hasta su muerte por suicidio en 1945. Con esta figura surgió el populismo en Brasil. El liderazgo que tuvo São Paulo en las décadas anteriores pasó ahora a ser de Río Grande do Sul, con la revolución de 1930 y esto supuso el fin de la oligarquía cafetera paulistana. Desde la segunda década del siglo XX se percibe un impulso de la industrialización debido a los capitales generados por la economía del café y con esto se intensifica cada vez más la vida de São Paulo con la gran urbanización de esta ciudad.

Las causas de la emigración vasco-navarra a Brasil al igual que la que se dirigió a otros países fueron muy variadas. Podríamos analizarlas según los periodos. Entre la principal causa estaba la miseria que existía en España en ese momento. También podríamos citar otras dos: por un lado el sueño de hacerse rico que no se reducía a las clases más desfavorecidas de la sociedad vasco-navarra, sino también a la clase acomodada y por otro, las guerras y la abolición de los fueros que sucedió el 21 de Julio de 1876. Como efecto ocurrieron algunos cambios en la sociedad vasca y navarra y ocasionó que muchos de ellos abandonaran su tierra de origen.

En un artículo del 20 de Septiembre de 1897 en el número 143 de *La Basconia*, comentando el recién asesinato del Presidente Cánovas del Castillo a manos de un anarquista italiano en el Balneario de Santagueda, Guipúzcoa, queda reflejado el pensamiento que desde América se tenía sobre las Provincias Vascongadas y Navarra: «Es cierto que odiaba Euskalerría [...]. Firmó una ley que nos arrebató lo último de nuestras venturas. Desde entonces son muchas las madres vascongadas que lloran con amargas lágrimas ausencias queridas; muchos



euskaldunes han empapado con su sangre lejanos campos [...]. Guipúzcoa, nuestra bella hermana, despojada por él de aquellos sus derechos, le ha correspondido que custodiaran el cadáver sus propios Miqueletes».

Estos factores fueron fundamentales a la hora de emigrar, ya que en esta época las Provincias Vascongadas estaban comenzando a desarrollar su industria, como la minera que comenzaba a tener un gran desarrollo. En esta región abundaban los minerales de hierro y otros metales como el cobre. La industria comienza a ser próspera y rendir beneficios a las provincias. Empiezan a instalarse casas extranjeras como las inglesas para la explotación de minas.

Ya desde finales del siglo XIX se puede tener noticia de la cada vez más creciente importación que tiene Brasil para España. En *La Baskonia* núm. 209 del año 1899, podemos leer: «La Importación en el Brasil. —La importación de productos españoles en el Brasil, que durante todo el año de 1897 tuvo un valor de 3.500.000 pesetas; alcanzó la cifra de 5.877.000 en los primeros nueve meses de 1898. De esta última cifra corresponde casi la totalidad de 5.500.00— a nuestros vinos que tienen allí creciente aceptación, y de los cuales llegaron en los nueve meses 156.457 hectólitros. También recibieron 68.484 kilos de conservas, valoradas en 90.000 pesetas».

En el año 1891, por la Constitución de este año, los Estados de Brasil, recibieron autonomía para realizar leyes y así pasaron a legislar en materia de inmigración y de colonización. Se produjo de este modo la descentralización administrativa y esto supuso un gran auge para la iniciativa privada. En São Paulo se pasó de 17,1 millones de personas en 1883 a 67 millones en 1897 y a 84 millones en 1901. En 1927 se produce el fin de la emigración subsidiada con la suspensión de las ayudas que venían dándose para favorecer la entrada de inmigrantes.

Desde 1880 Brasil recibía pasajeros españoles preferentemente desde los Puertos de Vigo, La Coruña, Barcelona, Valencia, Cádiz, Málaga y Gibraltar. A partir de 1888, el Puerto de Bilbao tenía relación directa con Buenos Aires, Guatemala,



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

Montevideo y Valparaíso en Chile. Hasta Montevideo y Buenos Aires, los dos destinos más procurados por los emigrantes vascos, también era habitual realizar el viaje desde Burdeos o Bayona.



SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA,
EN JUNIO DE 1889

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.
Tres salidas mensuales.

El 10, de Cádiz el **Isla de Luzon**.
« 20, de Santander, el **Cataluña**.
« 30, « Cádiz, « **Veracruz**.

Línea de Colón.—Combinación para el Pacífico, al N. y S. de Panamá y servicio a Méjico con trasbordo en Habana.

Un viaje mensual.
El 15 de Barcelona y el 25 de Vigo, el **Ciudad Condal**, para Puerto-Rico, Habana y Santiago de Cuba.

El 22, de Santander, el **San Francisco**.

Línea de Filipinas.—Extensión a Ho-Ho y Cebu y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina y Japon.

Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada cuatro viajes a partir del 11 de Enero, y de Manila cada cuatro sábados a partir del 5 de Enero.

El 25 de Barcelona el **Reina Mercedes**.

Línea de Buenos-Aires.—Un viaje cada dos meses para Río Janeiro, Montevideo y Buenos-Aires, saliendo de Cádiz cada ocho semanas a partir del 31 de Enero.

Línea de Fernando-Poo.—Con escalas en la costa occidental de Marruecos.

Un viaje cada tres meses, saliendo de Cádiz el 20, 1.º de Septiembre.

Servicios de África.—COSTA NOROCCIDENTAL.—Servicio quincenal de Cádiz.

El 16 y 30, el **Mozabor**, para Tánger, Argel, Gata y Málaga y retorno de Málaga el 12 y 26 con las mismas salidas.

COSTA NOROCCIDENTAL.—Servicio mensual de Cádiz.

El 28, el **Licauo**, para Larache, Rabat, Casablanca, Mazán y Mogador.

SERVICIO DE TÁNGER.—Tres salidas a la semana de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes; y de Tánger para Cádiz los lunes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros a quince la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado como la acreditada en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año, sino encuentran trabajo.

La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques, con bonificación del 5 por 100 de las primas.

AVISO IMPORTANTE.—La Compañía presta a los señores comerciantes, agricultores e industriales, que recibirá y remitirá a los destinos que los mismos desiguen las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Agente en San Sebastián: LUIS CALISALVO.

El Guipuzoano, 18-6-89

Del puerto de Bilbao no salían barcos de vapor en esta primera época para ninguno de los puertos de Brasil. Los vascos que querían embarcarse desde España, lo hacían en el puerto de Barcelona y en el de Vigo que en esta época sí comenzaba a enviar grandes contingentes de emigrantes a São Paulo lle-



gando al puerto de Santos, el puerto más cercano a esta ciudad. Sin embargo y dada la lejanía de Vigo a las provincias vascongadas y el largo viaje por tierra que debían emprender que de esta manera encarecería su pasaje y además sumaría problemas a su viaje, preferían embarcarse desde Barcelona. Este hecho está constatado por los *Libros de Matrícula de la Hospedería dos Immigrantes de São Paulo* de cuyo análisis hemos deducido que los inmigrantes con apellidos vascos que entraban en esta Hospedería a través del Puerto de Santos en esta primera época, lo hacían embarcándose en Barcelona. Sabemos que en los mismos años que estudiamos, el puerto de Burdeos y el de Bayona en Francia enviaban miles de emigrantes vasco-navarros, pero esto era hacia otros países de América, ya que en el puerto de Santos, no se registran entradas de vapores procedentes de estas ciudades francesas hasta los primeros años del siglo XX. Para hacernos una idea de la gran cantidad de emigrantes que viajaban desde Burdeos a diferentes destinos, en esta ciudad ya se encontraban establecidas en esta época más de 20 agencias de emigración.

No será hasta 1901 cuando se inaugure el servicio de transporte de pasajeros desde Bilbao a Brasil. En *La Baskonia*, en su núm. 272 de 1901, encontramos el siguiente artículo: «[...] Competencia de Vapores. Ha salido del puerto de Bilbao el vapor "San Francisco" de la Compañía Trasatlántica Española, inaugurando el servicio al Brasil y escalas, en competencia con la Compañía Hamburguesa de Navegación».

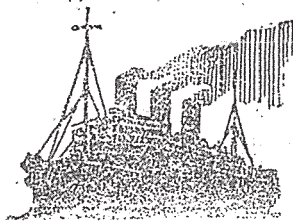
FUENTES ESCRITAS

El tema de la emigración vasco-navarra fue muy tratado en las diversas fuentes escritas de la época debido a las dimensiones alarmantes que tomó en el periodo que estudiamos. Tanto el Gobierno como la Iglesia, como los particulares de las tres provincias trataron de plasmar en los medios escritos de la época las verdades y mentiras que giraban en torno al problema de la emigración de los vascos y navarros.



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

COMPAGNIE DE NAVIGATIONE SUD-ATLANTIQUE.



Línea extra-rápida

VAPORES CORREOS DE GRAN LUJO

Para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTE VIDEO y BUENOS AIRES saldrán de BURGOS los siguientes vapores de 28.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

El 12 de Diciembre el vapor "MASSILIA,"
El 16 de Enero el vapor "LUTETIA,"

admitiendo pasajeros de GRAN LUJO, PRIMERA, SEGUNDA y SEGUNDA INTERMEDIARIA.

Para toda clase de informes, dirigirse directamente a sus AGENTES CONSIGNATARIOS en PAMPLONA.

FELIX IGLESIAS Y COMPAÑIA

Constitución, 26 - Teléfono num. 521 bis.

- PASAJES PARA AMERICA -

OFICINA de Información y despacho de Pasajes de emigrantes, a cargo de don Emilio Espinal, establecida en Tafalla, calle de Cadarso, número 17, y autorizada por la Dirección General de Emigración para expedir billetes par embarcar en los puertos de Barcelona y Bilbao en los buques de la Compañía Trasatlántica, con destino a todos los puertos de América y Filipinas.

Advierto a los emigrantes, que, en el distrito de Tafalla, solo esta Oficina puede expedir pasajes para Ultramar; que son el destino todas las demás agencias que funcionan y que el servirse de ellas, puede ocasionarles serios contratiempos. El precio del pasaje en esta oficina es el mismo que en el puerto de embarque.

Diario de Navarra, 19-11-1925

Comenzaremos por citar a José Colá y Goiti cuyos esfuerzos se dirigieron a frenar la emigración de los vascos y navarros hacia los territorios de América principalmente, pues en esta época existía también una gran emigración hacia países del norte de Africa.

La Emigración Vasco-Navarra fue su obra más importante y alcanzó las seis ediciones en castellano, vendiéndose las dos primeras en un plazo de dos meses. Se tradujo al francés, al vasco y al gallego. Fue un folleto publicado bajo la Excelentísima Diputación de Álava y que tenía como objetivo: «dar a conocer la triste suerte que alcanzan los que se dejan seducir por mentidas promesas, pues sólo así podrá contenerse la despoblación que en alarmantes proporciones se observa en muchas provincias de España, y singularmente en las Vascongadas y Navarra». El folleto se publicó con el propósito de difundirlo en todos los pueblos y con la esperanza de que las Excelentísimas Diputaciones de las otras Provincias Vascongadas



adoptaran la misma resolución. Su obra trata sobre la agricultura y ganadería, la industria, las diferentes profesiones u oficios que podrá tener el emigrante así como también aspectos de tipo político o sobre fisiología e higiene de los diferentes países donde emigra el vasco-navarro, siempre comparándolo a España, con el objeto de persuadirle de realizar su viaje: «En el Paraguay y el Brasil chupar o comer una naranja a ciertas horas produce inevitable y casi instantáneamente la fiebre y la disentería más pertinaz y mortífera; sucediendo lo propio si se bebe agua estancada. Desde el anochecer hasta las nueve de la noche el fuerte relente proporciona al que le arrostra, sin ciertas precauciones, tercianas que le duran 6 o más meses o un reumatismo de cabeza de fatales consecuencias».

El problema de la emigración en las Provincias Vascongadas y Navarra era visto como muy grave por las autoridades del momento. Estos escritos fueron reproducidos por la prensa vasco-navarra, entre ellos citaremos a: *La Unión Vasco-Navarra*, de Bilbao, el *Eco de Navarra*, el *Lauburu de Pamplona* y *El Diario de San Sebastián*. El tema de los «enganchadores» o comisionistas que con mentiras conseguían captar emigrantes fue ampliamente tratado especialmente por José Colá y Goiti.

La Unión Vasco Navarra de Bilbao en su ejemplar del 3 de Marzo de 1885 publicaba un artículo el Sr. Colá y Goiti llamado «A los emigrantes»:

«Todavía hay en nuestra vieja patria euskara cándidos y sencillos braceros labradores-colonos y caseros que creen ser América un nuevo Eldorado, un país en que el dinero es abundante y los negocios se redondean casi por sí mismos, dando poco que hacer y menos que discurrir a los que engañados por enganchadores más o menos infames o arrancados a sus familias por secuestradores mejor o peor disfrazados de personas decentes, son transportados al nuevo mundo de Colón poco más diferentemente y en forma muy semejante a los coolis de China, si bien bastante mejor que a los negros de Guinea.

A aquellos, pues, de nuestros hermanos, futuros emigrantes, es a quienes estas líneas se dirigen para ponerles de manifiesto la situación de los dos principales países de la América del Sur: estos dos países son: el único imperio



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

americano, y la mayor república del Río de la Plata, esto es el Brasil y la Argentina.

[...] veamos cual es la situación del imperio brasileño en cuyo territorio aún gime la raza negra bajo el látigo de la esclavitud.

No nos estenderemos en grandes disertaciones económicas, por innecesarias, pues más contundentes que todas las teorías son los siguientes datos expuestos lisa y llanamente con la fría lógica de los números.

He aquí algunas cifras redondas que condensan la situación financiera e industrial.

El último empréstito del Brasil no ha sido cubierto como los anteriores y un nuevo empréstito nacional es cosa imposible.

En estos últimos años se ha visto decaer industria tras industria, hasta tal punto que en la actualidad sólo queda la producción de primeras materias, de las cuales una sólo representa el 50 por ciento de las exportaciones totales del país. Como consecuencia las rentas del Estado han disminuido y los productos de las aduanas de 1883 son duros 824,748 menos que en 1882, a pesar del aumento de derechos, y duros 2.224,981 menos que en 1881.

Aún hay más todavía.

Con el aumento de la Deuda pública, el enorme gasto de la administración y la pignoración de las rentas del país para garantía de empresas improductivas se ha establecido un sistema suicida de empréstitos y gastos.

Los plantadores están empeñados en grandes cantidades y como los bancos les han dado gruesas sumas a cuenta del café, este ha bajado y los bancos reclaman sus créditos al sindicato del café, que ha quebrado.

Se ha cargado por descuentos nada menos que 2 por ciento al mes, y con dificultad se encuentra dinero al 12 por 100.

Hace algunos meses entre seis bancos del país que representaban un capital de duros 53.000.000 tenían en depósitos 98.225.000 de duros, de los cuales la mitad eran a retirar sin aviso; para garantizar estos depósitos tenían solamente en caja duros 6.096.000, o sea, poco más del 6 por ciento. Dos de los tres bancos tenían Bonos del Tesoro nacional por valor de duros 16.010.000, cuyo hecho da idea de cómo se ha marcado el dinero.

El Gobierno está autorizado por la ley a emitir duros 16.000.000 a cuenta de sus rentas, y, según parece, los bancos han descontado pagarés por cerca de triple cantidad. El gobierno no puede amortizar esos pagarés, puesto que sus rentas son menores que sus gastos y como no es posible obtener



un nuevo empréstito, como no sea en condiciones ruinosas, se recurrirá al antiguo y familiar recurso de emitir papel.

Lo cual prueba, como dice *The British Trade Journal*, un filosófico desprecio del futuro.

Bonito porvenir.»

El anterior artículo del Sr. José Colá y Goiti nos muestra la importancia que ya en estos primeros años de la década de 1880 estaba tomando Brasil como punto de destino de muchos emigrantes vascos y navarros. El lenguaje que emplea y el tema que trata no sería en la época fácilmente comprendido por el campesinado en estas regiones, lo cual prueba que además de este sector, otro como el industrial estaba poniendo su punto de mira en Brasil.

En el periódico festivo y satírico publicado en esos años en Vitoria llamado *Periquito Entre Ellas* y en su ejemplar del 30 de Julio de 1880, José Colá y Goiti denunciaba la postura de Brasil ante la emigración: «No hay correo, en particular de la América del Sur, que no traiga lamentos y desgracias miles de compatriotas nuestros sumidos en la miseria y el abandono. Un periódico de Río de Janeiro habla del estado de miseria en que se encuentran los emigrantes últimamente llegados a aquella capital. Los desgraciados duermen por las calles, hombres, mujeres y niños, sin pan y sin ropa, hambrientos y en la mayor miseria, mendigan la caridad pública. Engañados miserablemente, sufren el hambre y la desnudez, y el Gobierno del Brasil se olvida de que aquellos desgraciados que sufren tantos vejámenes y miserias, alucinados por sus promesas, abandonaron su patria en busca de trabajo».

Desde muchos medios se pide al Gobierno que actúe con fuertes medidas frente a los agentes enganchadores. Son continuas las noticias referentes a la emigración en revistas y periódicos de la época, por lo que se ve una gran preocupación por este tema.

De las revistas publicadas por la comunidad vasca en América desde esta época citaremos *La Baskonia*. Es una fuente relevante para comprender el sentir de los vascos o sus descendientes en relación a su tierra de origen. Precisamente es en su



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

ejemplar núm. 252 del año 1900 donde esta revista publica un artículo en relación a la obra del Sr. José Colá y Goiti haciendo un gran elogio de su libro *La emigración Vasco-Navarra*. En este número podemos leer lo siguiente: «La emigración Vasco-Navarra, atacóla de frente y con gran energía y riqueza de datos; produjo curiosidad primero, expectación después, óptimos frutos más tarde. Combatió notablemente a los que alucinados por riquezas soñadoras abandonan el suelo patrio para ir a lejanas tierras en busca de fortuna y encontrarse después con la miseria, el hambre y la muerte».

La opinión se iba formando ya según transcurren los primeros años de la década de 1880, sensibilizándose ante el gran problema que estaba ocasionando para España y las Provincias Vascongadas y Navarra así como para los propios vascos y navarros. También la prensa reproducía constantemente artículos referentes a la emigración y la prensa vasco-navarra lo hacía sobre la emigración de naturales de estas provincias. Para fines de la década de 1880 la Academia de Ciencias Morales y Políticas había premiado la memoria de Cristóbal Bottella titulada *El Problema de la Emigración*.

El Gobierno Brasileño comenzó a ofrecer pasajes gratis a todos los que quisieran embarcarse con sus familias para dicho Imperio, con el fin de ocuparse en trabajos de agricultura. José Colá y Goiti denunció este hecho en *El Eco de Navarra* del 2 de Marzo de 1889. Se trataba de un prospecto remitido por los agentes de Enganche del Escritorio de Informaciones del Imperio del Brasil «conforme se lee en el sello que rodean las armas del único imperio americano y que autoriza oficialmente a los enganchadores para hacer su propaganda.

No escasean en él tal concepto los ditirámicos elogios acerca del clima, producción, facilidad de encontrar trabajo, etc. pero tienen buen cuidado de no circunscribir mucho sus ofertas para tener siempre un portillo por donde buscar una evasiva».

Y más adelante añade: «El Brasil está dando libertad a los negros y necesita sustituirlos con blancos; se inspira en la conducta de Inglaterra. Ésta comenzó en el presente siglo a combatir la trata de negros y a perseguir los barcos negros; pero



esa misma nación, llena de sentimientos elevados y filantrópicos, siempre que estos no atenten a la prosperidad de sus colonias, permite y protege una trata no menos cruel que aquella entre Australia y las islas vecinas, de donde los colonos de aquel continente adquieren sus trabajadores mediante el enganche o compromiso por 3 o 6 años, compromisos firmados cuando faltos de razón, efecto de las bebidas que les suministran, carecen de inteligencia para comprender que venden su libertad por espacio de un largo tiempo y exponen su vida al trato de unos amos crueles y despóticos.

Los brasileños son en esto aún más hábiles que los ingleses. Aquellos ofrecen pasaje gratuito, que saben no aprovecharán sino los verdaderamente pobres y aún además les exigen que han de llevar a sus familias, con lo cual logran asegurar doblemente a los desdichados emigrantes dentro del territorio brasileño».

En *El Eco de Navarra* del 8 de Marzo de 1889 José Colá y Goiti publicó un interesante artículo titulado: «La Emigración pintada por sí misma». Comienza de la siguiente manera:

«Cuando hace 7 años emprendimos nuestra campaña antiemigracionista, los enganchadores de todas clases y sus laborantes, más o menos encubiertos, emprendieron también contra nosotros una guerra sorda y miserable porque veían que nuestra propaganda había de hacer que sus tratas, su comercio infame, recibieren mortal herida; no por ser nosotros los que la hiciéramos; sino porque la razón estaba de nuestra parte, porque testigos presenciales de los vejámenes y sufrimientos de los emigrantes a América, el horrible realismo de tantas miserias desarrolladas y sufridas a nuestra vista, había de dar vigor a nuestros pinceles para hacer destacar los efectos del cuadro [...]. De Tortosa han emigrado más de 1000 obreros; a Coruña han llegado para embarcarse para América 300 emigrantes salidos del mismo Madrid; el vapor italiano Orione lleva 1470 emigrantes, de los cuales 400 se han embarcado en Barcelona; desde el corriente mes vendrán vapores del Plata, para llevarse emigrantes españoles hasta el número de 30.000, y el Imperio del Brasil quiere sustituir los esclavos negros con los colonos blancos, y, al efecto, inunda el N y NO de España de agentes de emigración, ofreciendo gratis el pasaje y terrenos y bienandanzas en las provincias brasileñas, de São Paulo, Minas Gerais y Río de Janeiro.»



MARÍA INÉS OLARAN MÚGICA

En el presente artículo José Colá y Goiti incluye un prospecto del Escritorio de Informaciones del Imperio del Brasil, es decir, un documento oficial que es ofrecido a los emigrantes:

«Viaje gratis al Imperio del Brasil, provincias de São Paulo, Minas Gerais y Río de Janeiro. (Lugar del sello).

El Gobierno Brasileño ofrece pasajes gratis a todos los que quieran embarcarse con sus familias para dicho Imperio, con el fin de ocuparse en trabajos de agricultura. El pasaje es de tercera clase, en vapores-correos de primera, con comida, asistencia facultativa, etc, hasta llegar al Imperio brasileño, entregándose al pasajero, en el momento del embarque, el correspondiente billete.

A su llegada se le facilita casa y manutención por 8 días o hasta que se le haya buscado colocación y también libre tránsito por ferrocarril hasta el punto de la provincia que elija por residencia. Estos gastos están costeados por el Gobierno Brasileño y todos los labradores que quieran aprovecharlo nunca tendrán nada que pagar, yendo y desembarcando absolutamente libres como si ellos mismos hubieran satisfecho el pasaje.

Al desembarcar, no tardan en presentarse a los recién llegados gran número de hacendados con ofertas ventajosas, además que el Gobierno imperial tiene empleados nombrados con el fin de guiar a los pasajeros, proporcionándoles trabajo, ya en terrenos cultivados o vírgenes, a escoger, además de la protección que a todas las familias presta, para que puedan vivir cómoda y tranquilamente.

El jornal allí es alto, y se carece extraordinariamente de brazos para la agricultura, lo cual explica el sacrificio de aquel rico, poderoso y hospitalario imperio.

El clima de las provincias de São Paulo, Minas Gerais y Río de Janeiro es sumamente saludable y muy parecido al de Galicia.

En estas condiciones, no es de dudar, que el que tenga que emigrar escoja una región que le brinda la naturaleza con su inmejorable clima, y el Estado pone a su alcance los más necesarios medios para su engrandecimiento y bienestar. Ningún país en el mundo reúne hoy las ventajas que el Brasil, sobre todo para el labrador como lo prueba el gran número de argentinos que en estos últimos meses se han trasladado para allí.